



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/SC.3/2008/3  
28 July 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Пятьдесят вторая сессия

Женева, 13-15 октября 2008 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О ВАЖНЕЙШИХ ВНУТРЕННИХ  
ВОДНЫХ ПУТЯХ МЕЖДУНАРОДНОГО ЗНАЧЕНИЯ (СМВП)

Поправки к перечням внутренних водных путей и портов внутреннего плавания,  
имеющих международное значение (приложения I и II к Соглашению СМВП)

Записка секретариата

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Напоминается, что на своей пятьдесят первой сессии Рабочая группа в принципе одобрила ряд поправок к приложениям I и II к Соглашению СМВП, подготовленных секретариатом на основе информации, поступившей в ходе пересмотра Перечня основных характеристик и параметров сети водных путей категории E ("Синяя книга", ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.1). Однако Рабочая группа решила, что поправки к приложениям к СМВП будут приниматься в виде пакета один раз в два года, и поэтому

отложила официальное утверждение этих поправок до своей пятьдесят второй сессии (ECE/TRANS/SC.3/178, пункт 11).

2. В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает официально утвердить изложенные ниже поправки к приложениям I и II. Эти поправки включают предложения, рассмотренные Рабочей группой на своей прошлой сессии, а также новые предложения (пункты 6, 13, 14, 15), представленные непосредственно заинтересованными правительствами и рассмотренные Рабочей группой по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) на ее тридцать третьей сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/66, пункт 18).

## **II. ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ I "ПЕРЕЧЕНЬ ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ПУТЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ЗНАЧЕНИЯ"**

### 3. E 20-04

Вместо Лейпциг читать Бад Дюренберг

### 4. E-60

Перед E 60-02 добавить

- E 60-01-01 река Медуэй /Свейл до Ридхем
- E 60-01-03 река Медуэй до Рочестера
- E 60-01-05 река Темза до Хаммерсмитского моста
- E 60-01-07 река Колн до Роуэджа
- E 60-01-09 река Стаур (Саффолк) до Мистли
- E 60-01-11 река Оруэлл до Ипсуича
- E 60-01-13 река Грейт-Уз до Кингс-Линн
- E 60-01-15 река Нин до Бевис-Хилл (вблизи Уисбича)
- E 60-01-17 река Уэлленд до Фоссдаик-Бридж
- E 60-01-19 река Уитем до Бостона (или Хейвена)
- E 60-01-21 река Трент до Гейнсборо
- E 60-03-02 река Тей до Перта
- E 60-03-04 река Форт до Грансенмута
- E 60-03-06 река Тайн до Ньюкасла
- E 60-03-08 река Тис до Мидлсборо

**III. ПРИЛОЖЕНИЕ II "ПЕРЕЧЕНЬ ПОРТОВ ВНУТРЕННЕГО ПЛАВАНИЯ  
МЕЖДУНАРОДНОГО ЗНАЧЕНИЯ"**

5. Р 10-09-02

Вместо Рейнхефен байдер Базель читать швейцарские карты на Рейне

6. Р 10-42

Исключить Р 10-42 Мюлуз (канал Рона-Рейн, 31,0 км)

7. Р 10-43

Заменить 10-43 на 10-42

После новой позиции Р 40-42 добавить Р 10-43 Пани (Сона)

8. Р 40-03

Исключить Р 40-03 Варшава (Висла, 520,0 км и Жеранский канал, 2,0 км)

9. Р 40-04

Вместо 40-04 читать 40-03

10. Р 40-04-бис

Вместо 40-04-бис читать 40-04

11. Р 40-04-тер

Вместо 40-04-тер читать 40-04-бис

12. Р 41-01

Вместо "речной" читать "морской"

13. Р 41-02

Вместо Неринга (Куршский залив) читать Нида (Куршский залив, 42,7 км)

После Нида (Куршский залив, 47,7 км) добавить ссылку следующего содержания:  
"Расстояние до портов Литвы измеряется от Клайпедского морского порта"

14. Р 41-03

Вместо Юрбаркас (Неман, 126,0 км) читать Уостадварис (Неман, 61,3 км)

После Уостадварис (Неман, 61,3 км) добавить ссылку следующего содержания:  
"Расстояние до портов Литвы измеряется от Клайпедского морского порта"

15. Р 80-14-01

Вместо 80-14-01 читать 80-59-бис

16. Р 80-14-02

Вместо 80-14-02 читать 80-14-01

17. Р 80-14-01

Вместо 80-14-03 читать 80-14-03

18. Р 80-60

Вместо 172,0–168,5 читать 168,5–172,0

19. Р 80-61

Вместо 157,0–145,4 читать 76,0 Мм–160,0

20. Р 80-64

Вместо 735–70,0 км читать 34,0 Мм–42,0 Мм

-----